



národní
úložiště
šedé
literatury

Výroční zpráva 2016

SIRIRI
2017

Dostupný z <http://www.nusl.cz/ntk/nusl-354677>

Dílo je chráněno podle autorského zákona č. 121/2000 Sb.

Licence Creative Commons Uveďte původ-Neužívejte komerčně-Nezpracovávejte 4.0

Tento dokument byl stažen z Národního úložiště šedé literatury (NUŠL).

Datum stažení: 24.04.2024

Další dokumenty můžete najít prostřednictvím vyhledávacího rozhraní nusl.cz .



SIRIRI



Annual Report SIRIRI 2016

About SIRIRI

SIRIRI is a charitable organisation with the primary aim of providing support to people in the Central African Republic on their way towards self-sufficiency. Since its creation in 2006, we have been focusing on development projects in the field of education, health and agriculture. In the long term, we support high school and orphanage care centre in Bozoum, university students and we provide medical service to the most endangered groups of the population. Our partners are missionaries of Discalced Carmelites who have lived and worked in the CAR for decades. Thanks to this collaboration and the generosity of our donors, we are able to react to the real needs of the people, helping real individuals and engaging local workers in our projects. We organise educational events for adults and children, the aim of which is to draw the attention of the Czech population to the situation in the CAR and the meaning of development aid in general.

Introductory Word

Dear Friends of SIRIRI,

2016 is a new step for our activities in the Central African Republic.

Everything began with the idea to help local teachers with teaching in their native language. Together with your help, we have created a textbook and tested it directly on location. The feedback surpassed our expectations. Words of encouragement, interest of parents and the unprecedented performance of pupils in first grade demonstrated that we are on the right track. As the local teachers are willing to see the continuation of the Learning through play project, we have decided to do so and we have even extended it.

Our other programmes also continue to evolve. The support of our volunteers, donors and everyone who has offered spiritual, practical or material help is essential to our success.

The following pages of this document show that we have written another new chapter in the life of thousands of inhabitants of this country. Between the lines, one can see that in today's world we do not necessarily have to be just spectators. On the contrary: we can create an impulse of solidarity and work on our common goal that brings joy. This is what we would like to share with you today.

Thank you for your help.

Pavel Fischer,
member of the Administrative board of SIRIRI



Year 2016

January

Conceptual meetings of Czech pedagogues, evaluation of last year's pilot experiences with the programme in CAR

Preparation of the new illustrated textbook in Czech Republic, in cooperation with Czech artists David Böhm and Jiří Franta, search of new trainers

February

Evaluation in CAR, surprising results in the three pilot classes, negotiations in Bangui with representatives of the Ministry of Education

March

Official start of the educational project Learning through play in CAR at the Embassy of France on the occasion of ten year's anniversary of SIRIRI

April

May

June

July

Instruction of new trainers, intensive search of sponsors, support of the city of Pilsen – negotiations with printing company in Cameroon about print of 5 thousands textbooks

August

Preparatory weekends with new trainers, engagement of volunteers and American entrepreneurs in the preparation of school tools for pupils in CAR

September

Leaving of an expedition of ten members from Prague to CAR – eight Czech teachers and two artists, concluding meeting with the representative of the Embassy of France in Bangui that financially helped the realization of the programme

October

November

Public presentation the project Learning through play in CAR held in the French Institute in Prague

December



SIRIRI's Projects

'Rainbow' Orphanage Care Centre



Start of aid: 2006
 Annual costs: 10 000 EUR
 Type of project: long-term
 Location: Bozoum

Aid to medical students Richard and Cédric (studies achieved)



Start of aid: 2008
 Annual costs: 1 000 EUR
 Type of project: long-term
 Location: Bangui

High school in Bozoum



Start of aid: 2011
 Annual costs: 8 000 EUR
 Type of project: long-term
 Location: Bozoum

School for car mechanics in Baoro



Start of aid: 2012
 Annual costs: 6 000 EUR
 Type of project: long-term
 Location: Baoro

Educational Centre for Women 'Kana'



Start of aid: 2013
 Annual costs: 2 000 EUR
 Type of project: long-term
 Location: Bozoum

Fund of First Aid



Start of aid: 2013
 Annual costs: 2 500 EUR
 Type of project: long-term
 Location: Bozoum

Aid for university students



Start of aid: 2013
 Annual costs: 10 000 EUR
 Type of project: long-term
 Location: Bangui

Health – medical services for the most marginalized groups



Start of aid: 2014
 Annual costs: 82 500 EUR*
 Type of project: one-time
 Location: prefecture Ouham-Pende and Nana-Mambere

* 90% financed by the Ministry of Foreign Affairs of the Czech Republic and 10% by SIRIRI

Learning through play in CRA



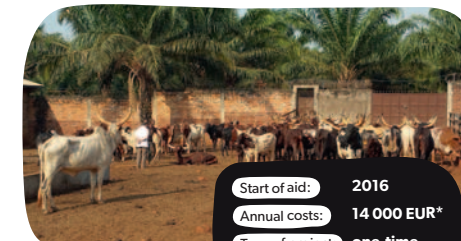
Start of aid: 2015
 Annual costs: 40 000 EUR
 Type of project: long-term
 Location: Bozoum for teacher from prefecture Ouham-Pende and Nana-Mambere

Aid for pupils from Bouar



Start of aid: 2015
 Annual costs: 2 000 EUR
 Type of project: long-term
 Location: Bouar

Strengthening the farming of beef in refugee camps at the mission in Bangui



Start of aid: 2016
 Annual costs: 14 000 EUR*
 Type of project: one-time
 Location: Bangui

* Project with support of the Embassy of the Czech Republic in Abuja

Financial Report 2016

Profit from our own services and products: 511 000 CZK

- Profit from sold products: 228 000 CZK
- Profit from sold services: 283 000 CZK

Other revenues in total: 0 CZK

- Interests: 0 CZK
- Revenues from exchange rates: 0 CZK

Accepted contributions in total: 3 156 000 CZK

- Accepted contributions (donations):
3 156 000 CZK

Grants for services: 2 400 000 CZK

- Grants for projects in Czech Republic:
400 000 CZK
- Grants for projects in CAR:
2 000 000 CZK

Revenues

6 067 000 CZK

REVENUES
IN TOTAL

5 976 000 CZK

COSTS
IN TOTAL

Spent purchases in total: 1 468 000 CZK

- Pharmaceuticals (RCA): 825 000 CZK
- Costs of other materiel: 439 000 CZK
- Power consumption: 21 000 CZK
- Sold products: 183 000 CZK

Services in total: 2 190 000 CZK

- Costs of transport: 387 000 CZK
- Costs for presentation: 6 000 CZK
- Medical services in RCA: 788 000 CZK
- Other services: 1 009 000 CZK

Personal costs in total: 857 000 CZK

- Salary costs: 640 000 CZK
- Legal social assurance: 217 000 CZK

Other costs in total: 1 177 000 CZK

- Donations in CAR: 1 137 000 CZK
- Losses in exchange rates: 30 000 CZK
- Other costs: 10 000 CZK

Taxes and fees: 1 000 CZK

Provided contributions: 283 000 CZK (i.e. member fees)

Costs

Word of the auditor

In our view, the final accounts offer an accurate and thorough representation of assets and liabilities as of December 31, 2016 and of costs and revenues, as well as of management results for year terminating December 31, 2016 in accordance with Czech accounting regulations of the company.

SIRIRI, charitable organisation

The verdict of the auditor is

without objection.

In Prague, April 17, 2017



Ing. Karel Novotný,
auditor n. 1824

Organisation Office Prague
Thámova 7, 186 00 Prague 8

Acknowledgement

We would like to thank to all our donors that have aided financially or materially our activities in the Central African Republic!

We would like to especially thank the members of our Friends Club for their continuous support that allows us to expand and plan our activities in the future.

Thanks goes also to those who aided our organisation by providing service, invested their time and skills that helped us to achieve a higher standard of professionalism.

We would like to thank all the schools, monastic communities, parishes and other organisations and companies for their support and cooperation within the scope of educational programmes organised by SIRIRI, propagating awareness about the situation in CAR.

Our thanks go equally to the printing company the textbooks and other school tools, the city of Pilsen and Caritas Italiana.

We would like to thank all the public institutions for their trust in the grant allowances for our projects. A special thanks goes to the Ministry of Foreign Affairs of the Czech Republic, Development Agency of the Czech Republic, the Embassy of the Czech Republic in Abuja, the Embassy of France in Bangui and Prague and the Central African Bishop's Conference.

Finally, we would like to thank a lot to all the willing volunteers and colleagues of SIRIRI that assisted us in our activities. SIRIRI could simply not make it without their involvement.

Thank you!

SIRIRI team

Founders

- ▶ Karol Böhm
- ▶ Ludmila Böhmová
- ▶ Marcel Drlík
- ▶ Petr Glogar
- ▶ Michele Rinna
- ▶ Anastasio Roggero

Board of Directors

- ▶ Pavel Škopek (Board Director)
- ▶ Václava Bratinková
- ▶ Pavel Fischer

Supervisory Board

- ▶ Petr Novák (Board Director)
- ▶ Ivana Vopařilová
- ▶ Alena Zavadilová

Director

- ▶ Hana Říhová (until January 2016)
- ▶ Vojtěch Bílý (from February 2016)

Team

- ▶ Ludmila Böhmová
- ▶ Terezie Imlaufová
- ▶ Jan Korda
- ▶ Marie Tučková
- ▶ Helena Veselá
- ▶ Alena Zavadilová
- ▶ Irena Karlová
- ▶ Pavlína Bílková
- ▶ Štěpán Vaško
- ▶ Adriana Vlasáková
- ▶ Alžběta Hroudová
- ▶ Lýdie Raszková
- ▶ Fabrice Martin
- ▶ Markéta Růžičková
- ▶ Kristýna Janoušková

Trainers and artists of the programme Learning through play

- ▶ Alena Scheinostová
- ▶ Anna Vostruhová
- ▶ Jana Závodníková
- ▶ Helena Vlčková
- ▶ Hana Zemenová
- ▶ Adriana Vlasáková
- ▶ David Böhm
- ▶ Jiří Franta
- ▶ Vojtěch Bílý
- ▶ Ludmila Böhmová



Annual Report SIRIRI 2016 | SIRIRI o. p. s.
Address: Vyšehradská 49/320, 128 00 Prague 2, Czech Republic
E-mail: siriri@siriri.org | Phone: +420 720 477 271
Editors: Ludmila Böhmová, Terezie Imlaufová, Pavel Fischer,
Fabrice Martin, Alena Zavadilová
Design: Vojtěch Lunga | Photo: Archive SIRIRI



www.siriri.org

facebook.com/siririops